

**“SER BAILARINA DE DANZA FOLCLÓRICA: EL VIGOR DE UNA RUTA PARA  
NOMBRAR LA AFECCIÓN”**

Por:

NAZZLY FARIDE BERNAL SALINAS



UNIVERSIDAD  
NACIONAL  
DE COLOMBIA

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA  
DEPARTAMENTO DE POSGRADOS  
FACULTAD DE ARTES  
MAESTRÍA EN EDUCACIÓN ARTÍSTICA

“SER BAILARINA DE DANZA FOLCLÓRICA: EL VIGOR DE UNA RUTA PARA  
NOMBRAR LA AFECCIÓN”

Trabajo presentado para optar al grado de  
MAGÍSTER EN EDUCACIÓN ARTÍSTICA

Presenta

NAZZLY FARIDE BERNAL SALINAS

Tutor

FEDERICO DEMMER

Co-tutor

NATHALI BUENAVENTURA

BOGOTÁ D.C

Enero de 2017

*Bogotá DC*

*Enero 27 de 2017*

*A quién le conmueva.*

Hoy es el cumpleaños de mi Padre amado, y que grato es poder redactar esta carta en un día en que se celebra la vida en compañía de Dios, mi mejor amigo. Se celebra su vida, la de mi Madre adorada, la luz de mis ojos, y la de mi hermano querido, mi mayor orgullo. Hoy se celebra su amor, su riqueza espiritual, la fe, mi amor, su historia y parte de la mía.

Parte de la mía es tener la posibilidad de contarte que soy bailarina de Folclor y profesora, Mestiza, Colombiana, nativa de la Ciudad de Bogotá, enamorada de los ritmos musicales de origen Afro descendiente y sí me he bañado con el Pueblo, me he bañado de Festivales, de descansos y sueños sobre un tibio o frío piso.

He tenido la oportunidad de transitar en este camino con diferentes maestros, grupos y compañías de danza. Conozco a Arnedis Antonio Racero, mi maestro querido, de quién aprendí que cuando haces lo que te apasiona lo demás viene como añadidura, sin importar cuantos pesos tengamos en el bolsillo. Por quien forjé la seguridad de que el color de piel no es lo trascendental y quién con orgullo me permite bailar lo que en un principio no estaba diseñado para mí.

Mi nombre es Nazzly, yo quién entre el recorrido por el mundo, conoció a su compañero de vida, Él, el músico de folclor, mi cachaco con alma y espíritu costeño. Bonito como la mañana cuando viene amaneciendo y bonito cuando me lleva de su mano para enfrentar los rótulos y deméritos.

Soy la bailarina de Folclor, que pone en manifiesto por medio de estas líneas escritas con todo el corazón, quizás con caparazones ó desnudando totalmente el alma. Que he llegado a la academia, y en ella encontré la oportunidad de poseer una voz, mencionar y no tener miedo. He llegado a la academia tan reclamada para quiénes “pretender ser

nombrados”, la que tiene estructuras para esperar lo nuevo e innovador cuando lo demás termina siendo predecible.

Mi formación viene de la mano con lo espontáneo y lo estructurado para un discurso, más sin embargo, data de cunas de sentimiento y no de imágenes diferentes que necesitan ser presentadas para sorprender.

Como artista puedo tener muchas facultades como todos los seres humanos, pero está el artista no puede olvidar; por ejemplo, el formato de una música de Gaitas, con un llamador que no pierde el tiempo, unos tambores que repican dentro de él libremente, una Gaita que improvisa y una letra que conmueve. Es su ambiente natural y de allí viene su riqueza, por lo tanto me apegó a las palabras del maestro Miguel Antonio Huertas, director de la Maestría en Educación Artística de la Universidad Nacional de Colombia, cuando menciona que *“no se puede hablar de una obra de arte sino solamente del cómo fue hecha”*.

Por consiguiente, la innovación de esta artista no está en la de transformar una pieza que sea ajena a lo que siente o comprende de su experiencia. No soy bailarina de un formato de presencia desde una construcción performativa o de apuestas desde el espacio, la luz, el foco, el encuadre y demás. Mi presencia aparece desde la siembra, el campesino, mi ancestro cultural y de esa palabra que se nombra, se extiende, se achica, se ondula, tiene bastante fama, pero que poco acredita está “FOLCLOR” escrita en mayúscula para que parezca que estuviese gritando.

Estimado lector, soy presencia en este texto y menciono que ésta se configura para resaltar lo que está comenzando en mí sentir.

La ciudad de Bogotá necesita bailarines, bailarines de FOLCLOR y aún más profesores distintos, que hagan valer sus experiencias cuando logren ser conscientes de lo que necesitan darse cuenta, cuestión que es de cada uno de ellos. Necesitamos bañarnos de pueblo y conocer parte de nuestra historia, la que nos acontece cuando representamos en una danza un relato. Eso nos hace falta y mucha, cuando somos nosotros los que enseñamos.

Debemos alzar las banderas para enseñar, no a partir de lo que consideramos es preciso, para lo que es ó debería ser, para un espectáculo, para un despojo gigantesco ó para sorprender. La ciudad necesita del pueblo, pero por favor no desde la utilidad, sino como cuna para fortalecer los lazos con el sentir, más cuando es el ejemplo más sincero. Platicar sobre lo qué es tradicional, no es una ruta viable y menos hablar de recuperación, es una imagen difícil de concebir, cuando todos creemos tener la verdad absoluta. Lo mejor es permanecer ciegos y sordos.

Querido lector, en estas líneas aparece el lugar para mencionar, agradecer y manifestar. Te dejo la gratitud por dedicarte a leer, a leerme; y espero desde el fondo de mi corazón te des el tiempo para vislumbrar cada elemento, veas que hay lugares en los que debemos estar, otros a los que necesitamos y otros a los que podemos ofrecerles mucho si amplían la mirada para escuchar y mirar.

Te dejó en compañía de este mi trabajo.

Con cariño;

Nazzly Bernal Salinas

*A Dios*

*A mi Madre, mi Padre, Mi hermano*

*A mi hermoso Kenny*

*A mi maestro querido*

*A mi profe Bella*

*Gracias.*

## ***Resumen***

### *Para empezar:*

El lugar de este trabajo es desde la experiencia de una bailarina de Danza folclórica que también es Profesora, bailarina y profesora nativa de la ciudad de Bogotá.

Bailar danza folclórica ha permeado la vida de felicidad y del mismo modo la ha conmovido, como lo primero a lo que se odio, posteriormente se acostumbro y por último se aferro.

### *Para permanecer:*

Las rutas por las que se aprende y se enseña, ó se establecen los discursos alrededor de la danza folclórica en la ciudad de Bogotá, han consolidado modalidades pedagógicas particulares ó generales que hacen difícil su identificación en los diferentes escenarios en donde se desenvuelve.

Los diseños y los resultados, han obstaculizado el diálogo posible entre lo que puede Ser con lo que debe Ser. Normalmente la validación definitiva de los procesos tiene nombre y quizás única forma viable de comprensión. Por tanto, mientras no se apreció que las impresiones generales pueden atravesar territorios y pueden fragmentar las formas de enseñar y de aprender, no avanzaremos en entender que tenemos: miseria en el discurso, suficientes imaginarios y abundancia de sentires y sentimientos.

El folclor podría expresarse como una de las declaraciones más hermosas y relevantes de una comunidad, de un lugar, de un país; no obstante, algunos pueblos poseen considerables Danzas y otros poseen folclor. La palabra es de variados significados y sentires que la hace tan especial que supongamos que fue un accidente formalizarla.

La tradición no es igual al imaginario, la sonrisa no siempre es símbolo de felicidad, ¿dónde está el sentir?, nadie enseña a sentir. Los saberes basados en supuestos

impiden que podamos preguntarnos de forma pertinente y con perspectiva pedagógica, la materialidad y el vigor de la afección dentro de la danza folclórica. Colocando en manifiesto que sueño con que quién inventó la idea de la danza folclórica como la aceptamos hoy, no abandono la idea de apreciarla como una forma de expandir el sentimiento después de sentir.

Las maneras de reservar la danza folclórica, fundamentalmente, se han dedicado a la enseñanza sobre cómo hacer y cómo funcionar como bailarines, ha dejado de revelar, de relatar, de coincidir. Es como señalar que una cantaora de Bullerengues haya olvidado la poesía, la tradición y el sentir para escribir y para cantar.

El problema ha surgido en precisar una definición a lo que significan nuestras profesiones como artistas o profesores, junto con una serie de elementos legitimadores que avalan el lugar dónde debemos posicionarnos y deducirnos. Desde esos instantes ha sido dificultoso instaurar nuestras experiencias desde lo desconocido y lo innombrable. El sentido humano está en decadencia junto con el descuido del problema de la experiencia que del mismo modo puede ser una posibilidad consiente o en sí misma una transformación.

El tránsito entre el problema de la experiencia, demanda escuchar en detalle las prácticas cotidianas en los diferentes contextos, con la responsabilidad de estar atentos al sistema de representaciones culturales, de conocimiento y de imágenes que nos acompañan.

Por mencionar una de esas imágenes y representaciones, que acompañan mi experiencia, hace su aparición la suposición de que el folclor es para todos, es sentimiento y la manifestación feliz del pueblo puesto que con él no se sufre; entonces por qué ha de aparecer el pre diseño del arquetipo del bailarín de folclor, del cual se tiene en cuenta: su valor, su trascendencia en la disciplina artística, su sabor, su raza, su color de piel, la cercanía al entorno natural y su lugar en la variedad de danzas del país.



El elemento histórico se asoma en esas imágenes como también en los enunciados de un “discurso” esquemático, escuchado y divulgado. Anida fuertemente en un consolidado de ideas y en figuras de los que son nuestros “legítimos” representantes del folclor Distrital; lo que pone en juego la transmisión de quién da y de quién recibe. Decir que parte de esa historia no acentúa los lugares desde los cuales nos configuramos es la barbarie que con frecuencia más se comete, y por eso es que el discurso se ha sazonado en la capacidad literaria con la que se narra.

¿Cómo se ha enseñado?, no ¿qué enseñar?, ¿cómo sucede y cuándo sucede?, son las preguntas que rodean estas reflexiones que componen un todo, un todo en mi trabajo. Un todo en cuanto no es un traje colorido, una falda ajena, un tocado elaborado con flores como simple adorno ni los pies descalzos como un atuendo más, es una composición, son imágenes, son reflexiones que no se diluyen y que necesitan ser escuchadas y conocidas como la insignia más grande.

El camino por la Maestría en Educación Artística de la Universidad Nacional de Colombia, permitió sostener un diálogo inicial con la bandera de una Profesora y Bailarina convencida de que las rutas y lugares del arte son posibilidades, lenguajes que permiten tocar el sentido humano, entender, comprender y hablar de nosotros, de los miedos, de los anhelos, de las huellas y del amor. Cavilando entre estas ideas y en estos terrenos se amplió la mirada para entender, comprender, aprender, interiorizar, hablar y hacerse consciente de que la bandera se transformaba a la de una Bailarina de Folclor que también es Profesora.

Este trabajo no es una guía, no es una definición, es una ampliación de perspectivas a las que nos podemos acercar si nos damos el espacio para sentir. Perspectivas con las que veo la posibilidad de reconciliación y entrega, como otras a las que les hago una devolución desde la reflexión que posiblemente expanda una forma metodológica, con el vigor que posa en los sonidos más sentidos de la música de Gaitas.

*Para: Viajar hacía mis supuestos.*

Este trabajo se ha consolidado en medio de cinco rutas, rutas que van viajando hacía mis supuestos, propuestas de la siguiente manera:

- El “Recorrido”: ¿El por qué de nuestro encuentro?  
Una experiencia entre imaginarios y discursos.
- “Una pregunta importante”: ¿Por qué los bailarines de folclor siempre sonríen?  
Entreviando la sonrisa.
- “La estampida”.
- “Ser y Ser consciente”: La bailarina de Folclor que es profesora.
- Un Homenaje: “De una sonrisa postiza a mi Sonrisa”.

Confieso que invitar a leer y a vivir mi trabajo me produce euforia, ahora entiendo con más claridad el fragmento de una parte de mi vida y de mi experiencia consciente, con voz, con su propia voz. Y quiero terminar este fragmento expresando con mis mejores palabras, que el folclor, mi ancestro cultural, las huellas en el suelo bailado y el sentir desembocado en sentimiento, se merecen en la vida lo mejor, lo mejor de todo, porque son de las pocas apuestas en este discurso trivial que pueden ser honestas consigo mismas y eso es lo único que realmente importa.

## ***Recorrido***

***¿El por qué de nuestro encuentro?***

***Una experiencia entre imaginarios y discursos***

## I

Mi aventura de vida y en el medio de la danza, me han llevado por distintos suelos. Algunos suaves y ásperos, otros cálidos y fríos, y otros cercanos ó muy distantes; suelos que me dirigen al eje de un ciclo que subsiste sobre el mismo punto: ser bailarina “bailarina de danza folclórica”.

Cuando bailo yo soy “se llama mujer libre”. Libre de sonreír, bajo el régimen de la elección individual que no da lo mismo llamarse de cualquier modo. En esas condiciones está permitido hasta el lujo de tener nombre y apellido. Nazzly tengo por nombre Salinas por apellido. Nazzly Faride Bernal Salinas, o basta con saber que soy Nazzly la bailarina de folclor.

La tarea ha sido propuesta, encomendada, como la tarea con forma y contenido, con contenido o con forma, sin forma pero con contenido o con contenido pero sin forma. Hay contenido sin forma o forma sin contenido, lo único que hay son formas o contenido.

Para la forma propongo un diálogo ocasional entre dos personajes: La bailarina (profesora) que es Nazzly, y la Vida: la vía de la pregunta. El contenido esta en el patio de mi casa en el reflejo de un palo de limón, por delante buena cara y por detrás murmuración.

### ***Diálogo I:***

Interpela la Vida:

- ¡Bailarina! te da miedo la oscuridad
- ¡Bailarina! Te da miedo lo diferente
- ¡Bailarina! Te da miedo lo igual
- ¡Bailarina! Te da miedo lo interesante
- ¡Bailarina! Te da miedo lo no interesante

- ¡Bailarina! Te da miedo equivocarte
- ¡Bailarina! Te da miedo no equivocarte
- ¡Bailarina! Te da miedo estar acompañada
- ¡Bailarina! Te da miedo estar sola
- ¡Bailarina! Te dan miedo los comienzos
- ¡Bailarina! Te dan miedo los finales
- ¡Bailarina! Te da miedo dejar de sonreír
- ¡Bailarina! Te da miedo sonreír
- ¡Bailarina! Te da miedo enseñar
- ¡Bailarina! Te da miedo no enseñar
- ¡Bailarina! Te da miedo a aprender
- ¡Bailarina! Te da miedo a no aprender
- ¡Bailarina! Te da miedo al cómo aprendiste
- ¡Bailarina! Te da miedo a no haber aprendido cómo aprendiste
- ¡Bailarina! Te da miedo ser útil
- ¡Bailarina! Te da miedo no ser útil
- ¡Bailarina! Te da miedo tener un discurso
- ¡Bailarina! Te da miedo no tener un discurso
- ¡Bailarina! Te da miedo dejar de bailar
- ¡Bailarina! Te da miedo dejar de sentir
- ¡Bailarina! ¿Qué es dar miedo?
- ¡Bailarina! ¿Qué es tener miedo?

Octubre 24 de 2016

## II

Hace algunos años  
una niña soñaba con ser bailarina  
le emocionaban los brazos y las piernas  
las faldas y los sombreros  
las trenzas en el cabello, las manos y los pies.

Ella fue a la universidad  
y en la universidad su oportunidad  
“ser bailarina”, bailarina de danza folclórica.

Cuando pudo ir a ese lugar  
camino directamente  
desde la puerta  
y se sintió feliz

Una tarde  
la maestra dijo: hoy vamos a bailar  
bien, pensó ella  
a ella le gustaba bailar  
podía hacer todas las cosas  
o eso pensaba  
y por eso empezó a bailar  
pero la maestra dijo:  
¡esperen!, ¡no es hora de empezar!  
entonces ella espero,  
eso hizo y aprendió a esperar  
aprendió a ser el reflejo de su maestra.  
Posteriormente dijo la maestra: ¡vamos a bailar!  
y empezaron a bailar,  
pero nuevamente:

¡esperen!, tienen que sonreír y entonces si vamos a bailar

¡esperen!- interrumpió nuevamente

guarda tus lápices

eso no es de un bailarín

tan solo

¡bailen y sonrían!

### III

*El hombre sólo podrá recobrar la inocencia si reconquista la libertad.*

*Henry Miller*

Mientras me dedico a regar la flor,  
me preguntó en esta enorme ciudad  
sobre el lugar que he de ocupar.

-¿Ya floreció la flor de Coral?

-No. Pero pronto florecerá y  
cuando florezca no va a florecer en pétalos solamente  
también tendrá puntas espinosas

-Mmm si pero de todos modos florecerá.

Nuevo espacio para aprender  
entre el recorrido intenso de una bailarina.  
Con mis manos me limpio el sudor de la frente  
y el maestro me mira sin comprender.

-¿Qué le pasa?

-Estoy sudando

-Pero está usted descompuesta

-No es nada

-¿Quiere mirar nada más?

-No estoy bien

-Pero está usted descompuesta, ¡claro bailarina de folclor tenía que ser!

-Y acaso ustedes no representan a la Ciudad como una de las mejores compañías de  
folclor, por tanto no entiendo ¿por qué lo dice?

-Pues simple: ¿Le gustaría ser una bailarina de verdad?

-Y ¿qué es ser una bailarina de verdad?

-Pues simple:



debe estudiar,  
la academia,  
desarrollar lo que no tiene

debe

debe

debe

debe

debe

debe

debe

debe

debe

debe

debe

-Entonces "bailarina" ¿no va adormir?

-Todavía no, me gusta mirar la vida de la libertad desde aquí.

Al mirar hacia la calle siento lo que podría ser un actor de cine

a quien le fuera dado el don prodigioso

de curiosear desde la pantalla

al público que lo va a observar a él.

## *IV*

### *Entre el Manifiesto*

#### *I*

Siento la necesidad de ennegrecer mi piel. Mi tono de piel es claro “soy blanca”.  
Fantasmas que han creado tantos imaginarios para poder bailar.

#### *II*

La exageración del personaje:  
¿Cómo me cuesta llegar y traer a escena lo que supuestamente no poseo?

#### *III*

Hay que exagerar los movimientos porque me falta grandeza

#### *IV*

Por querer habitar un cuerpo que no es mío

#### *V*

Debo bailar danzas del interior del país y no danzas de origen Afro descendiente  
porque mi tono de piel es “blanco”

#### *VI*

¿Qué demuestra mi sonrisa?

#### *VII*

Me veo pequeña porque no puedo mantener mis rodillas totalmente estiradas

VIII

Los bailarines de folclor no saben manejar su lateralidad

VIX

Debo bailar en puntas de pies, pero la tierra me atrae

X

Me transforme en algo que deseo ser, pero que no soy digna de utilizar  
¿Por qué utilizo turbantes?

XI

Mi maestra de danza

XII

No tengo sabor, no tengo memoria, no tengo orgullo, no tengo coraje, no tengo  
sensualidad, no tengo canto, no tengo Gaita

XIII

Así debe ser

XIV

Mis pies son lindos, son de bailarina y me encanta estar descalza, no quiero verme grande quiero aferrarme a la tierra y a la música. El deseo de ser ha trascendido y me ha permitido levantarme, levantarme ayer, hoy y quizás mañana. En ocasiones podemos ser tan fuertes que ni nos damos cuenta de cuánto tiempo ha pasado.

XV

El folclor es útil

XVI

¿Qué es folclor?

XVII

Reconocer la angustia

XVIII

Tengo una sonrisa postiza

XIV

El tono de piel define cómo bailar

XX

Ustedes venden un espectáculo

Yo he sido espectáculo

## V

### Afección<sup>1</sup>

La afección tiene el valor de flotar

Una cámara lenta

Un fuego interno que se baila y se canta

Una esperanza

La boca del dragón que espera y devora

Un cuerpo ligero que se precipita al y en el movimiento

Se vincula

Aparece

Se disfruta

Se siente

Se expone

Esencia

Es placer

Es instante

Encarna

Rompe en movimiento

Trueno en la montaña

La voluntad en el cuerpo

La mente ventana de proyección

Es Chispa

Es trueno

El sentimiento impermeable

---

<sup>1</sup> Afección: afección Impresión que hace una cosa en otra. [www.wordreference.com](http://www.wordreference.com)

Lo más puro e inseparable es la afección, fulminante fugaz pero detonante.

La afección impresiona el sentir.

El sentir involucra al sentimiento

El sentimiento está dotado de singularidad.

Flujo de la vida

No hay división entre afuera y adentro

Ninguno en función del otro

Intercambio mutuo que se interpenetra

Es Diálogo

## VI

No sé por qué me he decidido a empezar  
Con toda sencillez quizás sin un propósito  
Como quien abre las puertas con enorme llave  
Dispongo de mi memoria y de algunas hojas de papel  
De sentires profundos  
La inquietud de escribir me acosa  
Un camino que es desconocido pero conocido  
Soñando a ser verdad  
Con la realidad  
En una temporalidad distinta  
Se me motiva a hacer el ejercicio  
Y recuerdo un suceso que alguna vez leí  
Pensando en lo que simplemente nos suscita, nos impulsa, nos convoca, nos  
conmueve. Disfrutar una Epidemia.

Epidemia ha sido sinónimo de muerte, caos, destrucción y dolor.  
Pero como posibilidad: Puede ser una Epidemia con energía

### ***"Bailar hasta la muerte"***

*Estamburgo, Alsacia Julio 1518*

Frau Troffea saltó a las calles y comenzó a bailar  
En un tiempo se sumaron unas 400 personas  
Y ya no pueden parar de bailar  
Nadie Sabe lo que sucede  
Pero con el tiempo hay muertes



Por ataques cardíacos o deshidratación  
Los enfermos deben bailar hasta sanarse  
La epidemia de baile de 1518  
Fue un caso notorio de coreomanía  
Aunque nunca se explicó  
“Quizás las duras condiciones de vida  
Incitaron a la población a escapar,  
hasta convertir el mundo en una mancha borrosa”<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Relatos. Narraciones populares de un suceso histórico de 1518.

## VII

*Vienes caminando  
ignorando sagrados ritos  
pisoteando sabios templos  
de amor espiritual.*

*Caifanes (Fragmento de la letra de la Canción "Aquí no es así")<sup>3</sup>*

Acostada, cuando apenas acabo de abrir los ojos,  
observo el suelo y en él mis tennis un poco sucios  
los tennis, los mismos ofendidos tennis que alguna vez compre  
eran tennis de bailarina o más sutilmente llamados "zapatillas".  
Los tennis me recuerdan el malestar de una lesión en mi columna,  
me recuerdan un ¿por qué no los usaste antes? para amortiguar el golpe.

Los tennis, los mismos ofendidos tennis,  
la categoría en que te colocan cuando caminas con ellos  
y la sutil pregunta ¿eres bailarina?  
Pero "¿qué arquetipo de bailarina?"

Los tennis que caminan por si solos en mi memoria  
representan una promesa de libertad  
me miran con cierta burla y de arrastre en arrastre se hunden.  
Miro a mis tennis y recuerdo lo incomodo que se siente usarlos  
Los tennis, los mismos ofendidos tennis, me sitúan entre imaginarios  
pues son para llevarlos en los pies  
una rasquiñita que no aguanto más.  
Cuando bailo no me ocupo de ellos

---

<sup>3</sup> Álbum. El Nervio del Volcán, 1994.

no concurren para mí  
no me acompañan  
cuando vivo mis escenarios.

## ***Diálogo II.***

**La vida:** Bailarina, ¿qué es el escenario?, ¿cuál es tu escenario?

**Bailarina:** Pues ¿Cuáles son las preguntas y cuáles las respuestas?

La historia está hecha de relatos. Para mí el escenario resguarda una imagen de relato, es un lugar de memoria que arriba cada vez en que en él se movilizan historias.

Nos configuramos por las experiencias y la importancia consolidada en esas construcciones; por ello, me convierto en testimonio de ello y mi configuración como bailarina es distinta.

### *El escenario*

Puede ser  
Ser puede  
Es posibilidad  
Posibilidad es  
Es calle  
Calle es  
Es cancha de cemento  
Cancha de cemento es  
Es patio  
Patio es  
Es arena  
Arena es  
Es tierra  
Tierra es

Es agua

Agua es

Es lodo

Lodo es

Es pasto

Pato es

Es

Eso

Ocurre

Ocurren

Ocurren

Lugar donde el otro puede habitar

Donde habitamos

“Cuando leemos a otros en una experiencia que no vivimos  
y recurrimos a imaginar para hacer experiencia aquello que experimentamos”.<sup>4</sup>

No es un solo

Solo no es

Cruza puertas y las entreabre

**Bailarina:** Vida, definitivamente “aprendí a encontrarme y aprendí que somos muchos más”.

---

<sup>4</sup>FERNANDO BÁRCENA. ENTRE GENERACIONES. LA EXPERIENCIA DE LA TRANSMISIÓN EN EL RELATO TESTIMONIAL (Among Generations: The experience of transmission of testimonial storie), VOL. 14, Nº 3 (2010). UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID.

## VIII

Palabra

Astucia literaria

Discurso

### *Diálogo III.*

**Bailarina:** Vida, ¿Qué hora es?

**La vida:** Son las 9:54 pm de un día de Enero de este nuevo año 2017

**Bailarina:** Las 9: 45 pm de un día de Enero de este nuevo año 2017. Un nuevo año, nuevas experiencias, nuevo, nuevo, nuevos momentos. Sabes vida, hay momentos fulminantes en la vida notables y tan pero tan sencillos.

Recuerdo que hace algunos años atrás, exactamente no recuerdo que tantos, vi la película "Back to the Future" de 1985 dirigida y escrita por Robert Zemeckislas. Al verla retuve en mi memoria que en el año 2015 y años posteriores, tal como en la película, habrían carros que volaban y una moda muy particular. Para mí ese preciso momento entre minutos, segundos e incluso horas hicieron historia.

**La vida:** Bailarina por lo menos no has perdido la cabeza al ver que no ha sido como imaginaste que sería.

**Bailarina:** Se frustraron mis anhelos de volar en auto. Sin embargo, son muchos los que pierden la cabeza o se encuentran con otro lugar.

### *Otro lugar: el lugar del discurso*

Horas, minutos, segundos.

Igual a Historias

-¿Quién ha dicho que esta es tu casa?

-¿Y quién le ha dicho que no lo es?,  
Hemos estado aquí mucho tiempo  
He replicado mi casa  
Es mi formadora y no soy inocente  
Ahí  
Ahí entre la sabana  
Ahí buscando entre líderes de la danza folclórica  
Ahí entre palabras que no se encuentran escritas en un solo lugar  
Se escuchan  
Se expanden con alternativa  
Con alternativas de negar

Enunciados notables y generalizadores

Se escurre por las paredes  
Se concentra en unos pocos  
Es show  
Es “teatros” pagados  
Son medias  
Y tortas  
Es como debe ser  
Devora  
Consume  
Legítima  
En él no solo duermen los hombres, duermen también el cansancio y el olvido  
El olvido de sentir

Es Discurso<sup>5</sup>

Una vida prohibida

Bailarina

Sin futuro

Sin salida

Suben para abajo bajan para arriba

No se repite todo el tiempo pero resuena

Fantasma que nunca está

Un desaparecido

Cuando llega ya se ha ido

Cuando lo buscan nunca está

Para el rey

Hay más de un tesoro reluciente

Dieron forma y forjaron y a la luz atraparon

Para esconder las gemas

Del puño de la espada

Culpables no somos

Culpables no son

Solamente olvidamos

Nos olvidamos

---

<sup>5</sup> Discurso: Enunciado o conjunto de enunciados con que se expresa, de forma escrita u oral, un pensamiento, razonamiento, sentimiento o deseo.

## **Otro lugar: el lugar del imaginario**

Tolerancia

Dominio

Arranques individuales

Arranque comunes

Noción de proximidad a lo natural es igual a tradición

Mundos cerrados sin comunicación posible

Mayor y menor distancia al medio natural

Los bailarines de folclor siempre sonrían

Las danzas están diseñadas



## VIX

Tenía 17 años  
17 años apenas  
Yo era la Blanca  
La Blanca, la blanca

Yo era la cachaca  
Cachaca, la cachaca

Soy blanca  
Pero ¿qué es ser blanca?  
Y me sentí  
Blanca

Me replacé  
Y odie mi color de piel  
Odie mis manos  
Y odie mi cabello lacio

Paso algún tiempo  
Y yo  
Baile amargada

La cachaca y Blanca  
Se pinto la cara  
La cachaca que era “blanca”

La sabana rugía en la altitud

Y casi caigo

Casi caigo pero...

Y qué si soy "Blanca"

Y qué tal si soy mestiza

Y qué si soy de aquí

Y qué si soy del lugar de donde están los cachacos

Y qué

Y qué

Soy mestiza

Y conozco parte de mi historia

Conozco a mi familia

Y qué, si me quieres llamar Blanca

No quiero enunciados

Dilos, nómbralos

Pero ya no me pesan como a ti

No te límites ni me límites

Ya no retrocedo

Y avanzo segura

No puede llamarse folclor a todo

Nosotros no somos todo

Hay mucho más

Y aún más para sentir

Y agradezco al cielo

Por comprender

Que soy mestiza  
Una mestiza con sabor

Comprender  
Bailarina y profesora  
Comprender  
Y reconciliar

***¿Por qué los bailarines de folclor siempre sonríen?***

***Entreviando la sonrisa***

## I

*“Nos reímos de un sombrero, no porque el fieltro o la paja de que se compone motiven por sí mismos nuestra risa, sino por la forma que los hombre le dieron por el capricho humano en que se moldeo”.*

*Henri Bergson, 1985*

### ***Dialogo IV.***

**La vida:** Bailarina ¿Por qué siempre sonríes? Prueba por un momento no sonreír cuando bailes.

**Bailarina:** No puedo, además siempre me han dicho que los bailarines de folclor deben sonreír porque están felices, felices porque conocen las tradiciones y representan un país.

**La vida:** ¡ah! Entiendo sonreír quiere decir felicidad.

**Bailarina:** La sonrisa no siempre es emblema de felicidad.

“La sonrisa como un instante, como un lugar, la sonrisa como un quiero llegar a ser, la sonrisa postiza, la sonrisa interior, la sonrisa exterior, la sonrisa ante el prejuicio, la sonrisa como respuesta”.

### ***Idea Orientadora***

***Desde lo que escuchamos: folclor y denominadores comunes***

Preguntarse sobre lo que significa o es el folclor implica pensar en la sonrisa, nos sitúa en lugares, posturas e ideas, con las cuales nos identificamos o no, eso

depende de cada cual. Lo trascendental reincide en la configuración de una serie de signos, estrategias y metodologías de enseñanza que llegan a reducirse aparentemente, a un panorama de la función “útil” del folclor.

Si nos preguntamos sobre ¿qué es folclor?, comúnmente encontramos diversas definiciones que sin aseverar en la más indicada han sido bases para configurarlo.

1. *“el folclor es el conjunto de tradiciones, costumbres y canciones, entre otras, de un pueblo, una región o de un país; es decir, también denominado como folklore o folclore, es la expresión de la cultura de un pueblo determinado y que por tanto lo distinguirá del resto; su música, su baile, sus cuentos, sus leyendas, su historia oral, sus chistes, sus costumbres, su arte y todo aquello producto de los grupos que conviven<sup>6</sup>”.*
2. Guillermo Abadía musicólogo y folclorólogo colombiano<sup>7</sup>, expone su definición desde la composición u origen de la palabra.

*Folclor: que viene del Inglés folk, que significa «pueblo» y lore, que significa «acervo», «saber» o «conocimiento». Folclor se escribe con K*

3. El Patronato Colombiano de Artes y ciencias<sup>8</sup>, en su publicación “Normas para calificar la Danza Folclórica de Colombia y organización de Festivales”, menciona de Elizabeth Arenz que el *“Folclor es la raíz del pueblo”*.

Tras estos lugares y muchos otros, el folclor puede llegar a significar tanto, todo, casi todo o muy poco. La travesía ha iniciado en el lugar de la enunciación sin

---

<sup>6</sup> Tomado de <sup>6</sup> ABC <http://www.definicionabc.com/social/folclor.php>

<sup>7</sup> Guillermo Abadía Morales escribió más de 25 libros, dentro de los que se destaca el Compendio general del folklore Colombiano.

<sup>8</sup> Patronato Colombiano de Artes y ciencias: Entidad del estado, que tiene por objetivo adelantar investigaciones y desarrollar programas, en el campo de las artes y las ciencias, que permitan afianzar la identidad nacional. Fue creado por la Ley 103 del 30 de diciembre de 1963, para fomentar la creación artística, la investigación folclórica, científica, de educación y cultura y declarado Cuerpo Consultivo del Gobierno Nacional, por Ley N°. 433 del 3 de febrero de 1998. Fue fundado por los doctores Joaquín Piñeros Corpas, y Ramón De Zubiria y Eduardo Lemaitre y desde su creación ha contado con el apoyo del Ministerio de Educación Nacional. EL PATRONATO COLOMBIANO DE ARTES Y CIENCIAS hace parte del Colegio Máximo de las Academias Colombianas. Tomado de <http://patronatocolombiano.com/patronato.html>.

conciencia, en un denominador posible o un valor absoluto. Colocarle adjetivos quizás es más razonable si se tuviera en cuenta que la posibilidad de la cualidad está en cómo el pueblo, las personas, las comunidades, entre otros pueden vivenciar el folclor, pero en ocasiones se escucha tanto ruido que es mejor echarse a reír.

*“La risa castiga las costumbres, haciendo que nos esforcemos por parecer lo que deberíamos ser, lo que indudablemente llegaremos a ser algún día”.<sup>9</sup> Pronto este lugar ha adquirido un sentido figurado, interpretado y dirigido alrededor de la pregunta ¿qué hacer con el otro? Diferimos, coincidimos y tenemos arranques individuales que configuramos en mundos cerrados sin comunicación posible, lo que ha generado por mencionar una consecuencia; que el término estuviese claro y estuviese asimilado, contenido de expresiones como “el folclor es símbolo de alegría”, “el folclor es para todos”, “con el folclor no se sufre” y “¿quién es el bailarín de folclor?”.*

Por mencionar una segunda consecuencia, en Colombia se habla de la enorme diversidad de danzas que tenemos, la danza folclórica como insignia del pueblo Colombiano. Ella tan remota como el hombre que en sus primeras manifestaciones no pudo haber sido otra cosa que la expresión instintiva de las sensaciones y del sentir.

Ella tiene la facultad y propiedad de reproducir y describir escenas de la vida, es sugerente, promueve sentimientos y provoca emociones por medio de la combinación de sonidos y del cuerpo. Va de la mano con el ser humano y es oportunidad.

Por lo tanto, mientras viajo entre mis supuestos, me ubicó en el lugar de enunciar que en algunos contextos, la danza folclórica, ha sido utilizada como elemento

---

<sup>9</sup> B. Henri. Le Rire. Sarpe 1985

segregado o de aceptación para quienes sean dignos de interpretarla y hasta sentirla. Esto ha configurado formas metodológicas que han marcado pautas sobre la población “adecuada” para bailar las danzas adecuadas. Es decir, tu región y tu tono de piel han de decidir que debes bailar o cuánto tienes que alcanzar para poder hacerlo.

Entonces, entrever que existen un conjunto de enunciados que podrían encajarse en la idea de un “discurso” desde y para el folclor, junto con su ubicación, su contexto, su territorio y su mirada. Es lo que sumergido está en muchos sectores culturales y se ha empoderado de muchos otros. Son muy pocos los hacedores reconocidos y legitimados, que consolidan una imagen guía, una voz que desaparece y aparece; y como derivación, no es el resultado de un solo enunciado sino de varios que infielmente se duplican.

Los enunciados en el discurso se han ido transformando a partir del pretexto de conocer, lo que ha traído consigo su institucionalización desde una puesta política y la variedad de versiones en el hacer.

Mi lugar como Bailarina y Profesora no es el de mencionar: “el discurso desde el folclor es dos puntos y aparte”. Mi lugar es el de mi experiencia que me ha conducido en la posibilidad de mencionar que en Bogotá culturalmente y tradicionalmente desde el contexto folclórico y posición como construcción y manifestación dancística, aparecen elementos tan fuertes de legitimación, que han olvidado la manifestación del folclor desde el lugar más sensible, humano, sentido y sentimental. Por tanto, aunque el folclor no está determinado por la cercanía al entorno natural, estamos desubicados y nos hace falta más determinación para dejar de aceptar y hacer cualquier cosa.

Hay condiciones particulares de aprender y el sentido general de costumbre es sencillo si lo pensamos y nos limitamos que para comprenderlas es necesario repetirlas sin sentido. No se deben rechazar los conocimientos de los otros ni sus



espacios de saber. Tenemos que salir a buscar la batalla fuera de nuestros propios espacios, fuera de lo que creemos saber, incluso de lo que aquí se ha mencionado brevemente.

En Colombia hay entidades de “conocimiento” sobre el folclor que de hecho son base para el aprendizaje y base para acercarse a la información más exacta. Sin dejar de reconocer su dedicación y preocupación por consolidar historias documentadas y relatos que hacen parte de nosotros de lo que nos aconteció y acontece; frecuentemente la información se exterioriza con el carácter hecho de caprichos.

Según Joaquín Piñeros Corpas *“un pueblo que no se asoma a sus fuentes culturales no conoce su rostro”*<sup>10</sup>. “Es clarísimo que el folclor es para todos y por eso hay que sonreír” de ello no hay duda alguna, por consiguiente este tipo de literatura ha sido de gran importancia para consolidar el discurso y sustento para el folclor.

Por qué no *“probad por un momento por cuanto se dice y se hace, obrad mentalmente con los que se práctica la acción, sentid con las que siente... veréis que las cosas más frívolas se convierten en graves y que todo se revierte”*<sup>11</sup>. Se revierten los pueblos sin historias conscientes, se revierte la Ciudad con textos y líderes, se revierte la sociedad sin escritura, sin voz, lo que deja el escenario abierto para acceder y facilitar las suposiciones acerca del futuro a si como la posibilidad de influir en él.

Influir “cuando sonreímos” y revertirla, visto que: sonreímos cuando bailamos, sonreímos porque nos toca sonreír, sonreímos porque es preciso, sonreímos y

---

<sup>10</sup> Joaquín Piñeros, doctor que hace parte de la fundación que lleva su nombre, entidad dedicada a la investigación y defensa de las raíces colombianas. Patronato Colombiano de Artes y Ciencias. “Normas para calificar la Danza Folclórica de Colombia y organización de Festivales”. Ministerio de educación Nacional. Republica de Colombia 2010

<sup>11</sup> B. Henri. Le Rire. Sarpe 1985

sonreímos porque somos bailarines de esa tan poco acreditada pero famosa palabra “folclor”.

Sonreímos porque sentimos la ineludible e infinita posibilidad de hacerlo, y lo descubrimos por el asombroso encuentro de una fracción de los 36 músculos que utilizamos para lograr expresiones faciales *“lo curioso es que el número de músculos utilizados para este “gozoso” fin puede variar según los factores”*.<sup>12</sup>

---

<sup>12</sup> Tomado de: <http://www.vix.com/es/btg/curiosidades/5316/cuantos-musculos-utilizamos-al-sonreir>. El 24 de Enero de 2017 a las 3:54 pm.

## II

### ***Idea Orientadora***

#### ***Parte de mi realidad: entreviendo la sonrisa***

#### ***Diálogo V.***

**La vida:** Bailarina y tu pregunta.

**Bailarina:** La pregunta la constante pregunta tan escasa y tan necesaria.

**La vida:** Se queda pensando...

**Bailarina:** Alguna vez una persona me hizo esta pregunta y pensé durante un tiempo que era el resultado de una selección de hechos que me fueron entregados sin vacilar.

Sin vacilar ¿por qué los bailarines de folclor siempre sonrían?, o quizás correspondería a ¿por qué los bailarines de folclor siempre deben sonreír?

**La vida:** La pregunta inmersa entra el querer y el deber.

Levi- Strauss menciona: *“nos forjamos sin duda la ilusión de que la igualdad y la fraternidad reinarán algún día entre los hombres, sin que corra peligro su diversidad”*. Por tanto, para no correr peligro podríamos permanecer ciegos y sordos, para que la explosión del discurso no fuese una catástrofe causante de muchos de nuestros males.

Enunciados de males, remedios, curas, verdades y mentiras. Enunciados que abrigan pertinentemente o no, nuestros males o bienes, los cuales me han sido dados sin ser inocente, simplemente como el resultado de lo que también he replicado. Por consiguiente, a continuación referencio elementos, por mencionar algunos que hacen parte de lo que he sido y soy.

## ***Elemento Número I:***

Parámetros que se deben tener en cuenta para calificar nuestra Danza Folclórica Colombiana, de: *Patronato Colombiano de Artes y Ciencias*. “Normas para calificar la Danza Folclórica de Colombia y organización de Festivales”. Ministerio de educación Nacional, Republica de Colombia 2010.

### *¿Cómo calificar las danzas folclóricas colombianas?*

#### *1. Reseña Histórica (15%)*

- a) La reseña ante el jurado debe ser autentica recopilación de una tradición*
- b) Contener los siguientes puntos: Nombre de la danza, Nombre del investigador, Nombre de la coreografía, Nombre del director representante del grupo, Nombre del grupo, Región a la cual pertenece la Danza, el Ritmo y una explicación detallada de la danza.*
- c) Ante el público se debe dar a conocer por medio del maestro de ceremonia, nombre de la danza, región, ritmo, nombre del Director y una breve reseña del significado de la danza*

#### *2. Expresión Corporal (10%)*

- a) Observar muy bien la gracia y el donaire con que expresan lo que están bailando.*
- b) Que demuestren alegría, gozo con movimientos agraciados, desde el manejo de manos hasta los pies. Cara SONRIENTE Y LLENA DE FELICIDAD. Encanto, suavidad, muy rica en expresión y disciplina.*

*“Se tienen en cuenta, los movimientos compaginados a los ritmos que acompañan con espiritualidad y sentimiento, la expresión de los bailarines*

*cuando salen a escena, demostrando así el amor espontáneo del campesino colombiano".<sup>13</sup>*

*"La danza en un grupo transmite el tema de la danza mientras el baile expresa el sentir de la pareja. Dice el maestro Abadía que nuestro folclor coreográfico es de una riqueza privilegiada a causa de que poseemos fuera del ámbito mestizo y mulato tradicional, el de los numerosos núcleos indígenas, verdadero emporio de danzas originales plenas de contenido espiritual y simbólico".<sup>14</sup>*

*"Hemos comprobado también que todo esto, mejora la calidad de los eventos. Le da más seriedad y de por sí categoría. Si logran su asistencia, lo cuentan con orgullo porque se sienten óptimos al poder participar en tan importante evento".*

3. Autenticidad coreográfica (30%)

- a) Analizar cada una de las figuras de la coreografía de la danza, que coordine con la historia que no están contando.
- b) Tener en cuenta la expresión corporal y **facial natural** en la coreografía.
- c) Saber muy bien la coreografía para que sea bien aplicada al ritmo.

4. Traje Tradicional (15%)

- a) Tener en cuenta que el vestuario corresponda a la danza y en especial a su región. Este es autentico cuando no se salga de los parámetros, es decir, que se haga la falda negra, si es el caso, bien de paño tejido en telar o en máquina industrial... el todo es que luzca los motivos ancestrales...pero nunca sustituir los trajes tradicionales por los que ahora usan los campesinos, por ejemplo: falda de paño escocesa a lo ingles hasta la media pierna, medias tejidas hasta la rodilla, zapato o botas pantaneras, en lugar de alpargatas.

---

<sup>13</sup> Patronato Colombiano de Artes y Ciencias. "Normas para calificar la Danza Folclórica de Colombia y organización de Festivales". Ministerio de educación Nacional. Republica de Colombia 2010. (PÀG. 19 Y 20)

<sup>14</sup> Patronato Colombiano de Artes y Ciencias. "Normas para calificar la Danza Folclórica de Colombia y organización de Festivales". Ministerio de educación Nacional. Republica de Colombia 2010. (PÀG. 24 Y 25)

*Es espantoso este contraste. Nada más que hermoso que remontarnos cien años (100) atrás o más, para lucir nuestro traje tradicional.*

*SANCIONES: Todo Director de Grupo, o miembro de éste, que por no haber obtenido una buena calificación, pronuncia palabras injuriosas, que intente llegar a agredir, pronunciar cualquier clase de insulto sobre entidades o personas que participen como jurados, serán sancionados por espacio de dos años consecutivos a nivel nacional, lo que consiste en la prohibición de su participación en los Festivales o Encuentros Folclóricos, durante el tiempo estipulado, evitando así le falten al respeto, no solamente a los calificadores, sino también a los niños, jóvenes, adultos mayores y demás asistentes a estos eventos.*

#### *Cánones de la danza*

*Mizoc<sup>15</sup>, a lo largo de su trayectoria, ha cumplido sus múltiples investigaciones y experiencias con profesionales de la danza, creando una serie de principios, procurando su correcta difusión y respeto. Este sentimiento lo hemos vertido en estos cánones que como herencia queremos legar a las generaciones presentes y futuras para enriquecer su sentido dancístico.*

*“Conócelos, analízalos y hazlos tuyos, están hechos y pensados precisamente para ti, que nos visitas con la confianza de aprender y ser bien recibido”.*

- *Procura poner tu alma al bailar: siéntelo, transmítelo.*
- *No platiques con tus compañeros, ni con los espectadores, mientras bailas: es antiestético y revela poco interés en la danza.*
- *No bailes fría, mecánica y automáticamente como quien hace gimnasia por obligación.*
- *Mira y sonríe en todo momento a tu pareja, salvo cuando el argumento de la danza lo prohíba o la posición lo impida.*

---

<sup>15</sup> Instituto de danza MIZOC DE LA Ciudad de México (México DF).

- *Baile bien o regular, siempre respeta a tu compañero: jamás lo rehúyas o escatimes o menosprecies.*
- *Conoce el significado e historia de los bailes...*
- *Baila con sencillez y mesura, no hagas ni inventes cosas raras, tratando de exhibirte haciendo cabriolas o contorsiones deformantes.*
- *Si tu compañero se equivoca, haz lo posible por salvar y disimular el error: no te burles ni trates de ponerlo en evidencia.*
- *Tu aseo personal ofrecerá confianza y seguridad para tus compañeros y para ti mismo.*
- *Bailar con estilo propio no significa tener carta abierta para hacer cualquier invento o modificación.*

*Profesora Nohemí Marín de Fuentes- Profesor Tizoc Fuentes<sup>16</sup>  
Yaco, Ciudad de México (México DF)*

## ***Elemento número II:***

*Enunciados.*

IV Festival “DANZA EN LA CIUDAD- SOMOS MOVIMIENTO”, Instituto Distrital de las Artes IDARTES. Documento de recopilación del festival realizado del 17 de Noviembre al 3 de Diciembre de 2011 en la ciudad de Bogotá, Colombia<sup>17</sup>.

*“... Hoy vemos que a través de las expresiones del arte y la cultura, se han generado procesos de pertenencia y apropiación del entorno, construyendo espacios individuales y colectivos de afirmación de identidades, en una ciudad dinámica en*

---

<sup>16</sup> Profesor Escuela del Ballet Folclórico de México, Fundador del Instituto de Danza MIZOC, Asesor Técnico de la comisión de fomento Artístico del SNTE, Coordinador Nacional de los Juegos y cultura del Magisterio, he podido compartir con compañeros maestros en concursos siendo Presidente de Jurados, Asesor técnico de la danza tradicional a instituciones nacionales e internacionales.

<sup>17</sup> En esta recopilación se encuentran “Las mejores compañías de Danza” y otras expresiones artísticas, eventos del festival, prefacios, escenarios, programación, descripción de montajes, participantes y reseñas de las compañías.

*permanente transformación que se caracteriza entre otros factores, por la variedad y complejidad de sus habitantes, que interactúan con otras culturas – locales y globales- en un ejercicio de diálogo intercultural abriendo a las mezclas, pero cada vez más conscientes de su propia identidad”.*

*“Bogotá con un equipamiento cultural importante ha logrado en los últimos años incrementar significativamente las escuelas de formación artística, abriendo escenarios y fortalecido procesos de apropiación de la música, las artes plásticas y las audiovisuales, la danza, el arte dramático y la literatura como resultado del desarrollo que presentan el emprendimiento cultural asociado a los dinamismos económicos y sociales...”*

*“Con la creación del IDARTES, se abre un espacio permanente para el fortalecimiento de la disciplinas artísticas, promoviendo sus manifestaciones a través de la creatividad, la experimentación, las fusiones, las innovaciones y la interdisciplinariedad entre las artes...”*

*Clara López Oregón  
Alcaldesa (d) Mayor de Bogotá*

*2011*



### ***Elemento número III.***

*Algunos enunciados y /o palabras iterativas.*

- *Transmitir*
- *Metodologías y didácticas particulares para la enseñanza*
- *Difusión*
- *Puesta en escena y proyección de montajes coreográficos inspirados en la tradición.*
- *Ocupación del tiempo libre*
- *Dar a conocer al público nacional e internacional un gran espectáculo con el folclor más extenso y variado*
- *Conservar*
- *Reflexionar*
- *Propuestas creativas*
- *Participación en la construcción del oficio de la danza en el país*
- *Percepción*
- *Audición*
- *Recuperar*

### ➤ ***Elemento número IV.***

#### ***Desde la Gerencia de danza del Instituto Distrital de la Artes.***

La **Gerencia de Danza** del Instituto Distrital de las Artes - Idartes-, es el área encargada de gestionar y llevar a cabo la formulación, ejecución y evaluación de los planes, programas y proyectos para el fomento y apropiación de la danza en Bogotá. Ello con el fin de consolidar el quehacer de esta práctica artística, para que tanto artistas como espectadores encuentren en la danza un espacio para el ejercicio de los derechos culturales, el afianzamiento del sentido de identidad, el disfrute, la convivencia, la tolerancia, el respeto y el reconocimiento del oficio del artista, contribuyendo así a la formación de público para la danza y el arte, a la

profesionalización y al mejoramiento de la calidad de vida de los bailarines y ciudadanos del Distrito.<sup>18</sup>

---

<sup>18</sup> Tomado de: <http://www.idartes.gov.co/gerencias/danza>. El día 26 de Enero de 2017, a la 1:22 Pm

➤ *Elemento número V.*

**La Fotografía.**

**NORMAS PARA CALIFICAR LA DANZA FOLCLÓRICA  
DE COLOMBIA Y ORGANIZACIÓN DE FESTIVALES  
FOLCLÓRICOS**



**PATRONATO COLOMBIANO DE ARTES Y CIENCIAS**  
Fundación Joaquín Piñeros Corpas - Junta Nacional del Folclor







## ***Relatos de la fotografía***

➤ Fotografía N° 1.

Portada de la publicación: Normas para calificar la danza Folclórica. (2010)

➤ Fotografía N° 2.

“Nazzly Bernal Salinas. Reinado y encuentro de Danza en pareja, Localidad de San Cristóbal Sur” (2014)

➤ Fotografía N° 3.

“Lo mejor de la danza en la ciudad” IDARTES (2014)

➤ Fotografía N° 4.

“Nazzly Bernal Salinas, intentando hacer Cambré” <sup>19</sup> (2015)

*“Las historias nos han formado y son las que debemos usar para fabricar nuevas narrativas”<sup>20</sup>. Fabricar nuevas narrativas es la posibilidad ofrecida desde esas, nuestras historias, como un viable camino.*

Historias comunes que han consolidado imágenes cargadas de tiempo, tras el resultado de una serie de acontecimientos datados en el “poder hacer”. El instante preciso para capturar un acontecimiento que se guardaría en la memoria, la mirada y el recorrido para llegar a.

---

<sup>19</sup> Palabra de origen Francés empleada para indicar la inclinación del tronco hacia atrás. La cabeza generalmente se gira hacia un lado, y el brazo correspondiente se levanta hasta la quinta posición.

<sup>20</sup> Heilburum (1998). Writing a Woman's Life. Pág 37.



Si bien es cierto que los seres humanos somos contadores de historias, desde la forma en que experimentamos el mundo, también lo es, la particularidad con la que la significamos, hablamos y escribimos.

Poder llegar a ser como el resultado esperado o acercarse a él.

Me situó entonces, como la profesora que he llegado a ser y la que he recibido también. En este momento veo la necesidad de visualizar que hay voz en el relato, la voz de esta mujer, que fue niña, es estudiante y ha sido atraída por la imagen de que las personas tienen tiempo en la historia y también tienen tiempo en el discurso. El primero tal como es vivido y el segundo tal como es contado.

Entonces, con diferentes versiones en el hacer y la experiencia aparece la fotografía.

***¡Mira esa cara!, ¡Mira...!***

Mantenerse estático

Congelar la sonrisa

Congelar el cansancio

Congelar el dolor

Congelar la lesión de columna, de rodillas y de pies

Le llaman ventanilla

Con una pequeña cortina que generalmente está recogida

Como el telón que se abre

Como quien mira hacia afuera

Con único puesto, como espectador privilegiado

Que no busca desesperarse

Luchando

Sin importar la suerte que hayan corrido otros

Sin importar el cómo

Se prepara, se sitúa y espera

Espera ser captado para mencionar posteriormente

Un día o un lugar, un evento o una danza, un vestuario o un festival, o simplemente  
una oportunidad

Recuerda el día, espera los comentarios de esas, esas fotografías

Y se duerme en el universo de las sensaciones

Para luego despertar, observar y mirar

### III

#### *Idea Orientadora*

#### *Entreviendo la sonrisa*

#### *Reflexiones*

Demuestro alegría y gozo con movimientos agraciados, desde mis manos hasta mis pies.

Tengo CARA SONRIENTE Y LLENA DE FELICIDAD.

Tengo encanto, suavidad, muy rica en expresión y disciplina.

Demuestro el amor espontáneo del campesino colombiano

Bailo frío, mecánico y automáticamente

Procuró poner mi alma al bailar: lo **siento** y transmito

Bailo y siento o siento y bailo

Encuentro en *“la danza un espacio para el ejercicio de los derechos culturales, el afianzamiento del sentido de identidad, el disfrute, la convivencia, la tolerancia, el respeto y el reconocimiento del oficio del artista”*. Logro percibir el encuentro cuando bailo, en ese preciso instante que no se disuelve ni se escurre por las paredes. Aunque hayamos estado diseñados en un papel liso y blanco, hechos para andar de par en par sin reclamar.

## ***Diálogo VI***

**La vida:** Bailarina, ya entiendo porque siempre sonrías

**Bailarina:** Claro, pero por supuesto, sonrió porque estoy llena de felicidad, consiste en disponer los elementos de modo que recreen una escena conocida con el verdadero “emporio” de la danza.

**La vida:** Supongamos ahora que todo gira en torno a ideas que están expresadas en el estilo que más conviene y por lo tanto dentro de su ambiente natural.

**Bailarina:** ah ok, entonces tengo muchas cosas Señora Vida, tengo mentiras y verdades, tengo verdades o mentiras, tengo de todo un poco y un poco de todo.

## ***Tenemos***

Tenemos memoria, tenemos danzas y por lo tanto folclor o tenemos folclor y por lo tanto tenemos danzas, tenemos carros, tenemos naturaleza, tenemos sonrisas, tenemos amigos, tenemos tamboreros, tenemos cantaoras<sup>21</sup> (es), tenemos faldas, tenemos sombreros, tenemos alpargatas, tenemos ruanas, tenemos tocados para el cabello, tenemos pañoletas y flores, tenemos identidad, tenemos amores, tenemos población afro bailando danzas de todo el país y tenemos a los rolos<sup>22</sup> o cachacos bailando danzas de todo el país.

Tenemos zapatos, tenemos boca, tenemos la lengua, tenemos saliva, tenemos abundancia para sentir pero hemos olvidado tenerlo en cuenta, tenemos a Petrona Martínez<sup>23</sup>, Los Gaiteros de San Jacinto<sup>24</sup>, Grupos de Gaiteros de Ovejas- Sucre,

---

<sup>21</sup> Persona que cantan. Han aprendido su oficio a través de la experiencia. En Colombia en los municipios y lugares de cantadores, son de gran importancia para las manifestaciones folclóricas y tradicionales, por la destreza que poseen para transmitir emociones, sentimientos etc., impresa al cantar. Tienen un tono y timbre de voz particular y natural. Es un oficio que se transmite de generación en generación.

<sup>22</sup> Rolo- cachaco: forma de expresarse hacia las personas nativas de la ciudad de Bogotá, Colombia.

<sup>23</sup> ***Petrona Martínez***, nace en San Cayetano, (San Juan Nepomuceno- Bolívar) el 27 de enero de 1939. Cataora afrocolombiana de música autóctona y folclórica de la Costa Caribe de Colombia. Petrona pertenece a una familia de cantadaoras, tradición iniciada por su bisabuela Carmen Silva y que continua su abuela Orfelina Martínez y su tía Tomasita Martínez. Desde la infancia ha sido cantaora y compositora de aires afrocolombianos que aún continúan en la Región Caribe.

Grupo “Trapiche”, Juan Carlos Díaz de Lorica, Etelvina Maldonado<sup>25</sup>, Jorge Veloza<sup>26</sup>, Delcy Gil<sup>27</sup> y muchos más, tenemos los pies en el barro, tenemos los pies en la tierra y el grito en el cielo.

Tenemos palabras y tenemos discurso.

Tenemos sonrisas de la gente bonita.

Tenemos la posibilidad de sentir y sonreír como gente “bonita” o “fea”.

---

El tambor alegre, la tambora, la gaita, las maracas, las totumas, el llamador, palmas y coros, son los instrumentos que hacen parte de su música.

<sup>24</sup> **Gaiteros de San Jacinto:** agrupación musical de Colombia que conserva la música tradicional de gaitas y tambores heredada del mestizaje indígena, africano y español. Los instrumentos de la agrupación son las gaitas y las maracas indígenas y los tambores africanos. La agrupación nace aproximadamente a mediados de 1940 en el municipio de (San Jacinto departamento de Bolívar - Colombia). De generación en generación.

<sup>25</sup> **Etelvina Maldonado,** cataora de Bullerengues (1935 - 2010), Nació en un pequeño pueblo de la isla de Barú, en la Bahía de Cartagena de la mano de su padre Pedro Maldonado y su madre Francisca de la Hoz. Etelvina aprendió y se apoderó de una tradición que hoy le da el reconocimiento de cantadora: el Bullerengue.

<sup>26</sup> **Jorge Veloza,** Músico, Compositor e Intérprete y Médico veterinario nacido en el municipio de (Ráquira, Boyacá-Colombia). Co creador de un tipo de música popular del departamento de Boyacá llamado Carranga. Sus letras cuentan historias de amor, de campesino, de Veredas, de Animales entre otros. Su discografía tienen una variedad enorme que abarca bastantes relatos.

<sup>27</sup> **Delcy Gil,** cantaora Rivereña de Tamboras nativa de San Martín de Loba (Bolívar- Colombia). Delcy es la heredera de una tradición artística que viene de sus bisabuelos y que expresa todo el sentir de la cultura del Río Magdalena en las prácticas musicales y dancísticas. La tambora pertenece a la categoría de bailes-cantaos que agrupan canto, baile y música de tambores, propios de las noches de celebración y los escenarios festivos de los pueblos de la depresión momposina, subregión del Caribe colombiano conformada por los cruces de los departamentos de Bolívar, Cesar y Magdalena

*La estampida*

## I Y IV

### ***Idea Orientadora***

***Entreviando la sonrisa y un accionar metodológico.***

***Recorriendo la Universidad en clave de: Reflexiones***

*No hay nada que indique que los prejuicios raciales estén disminuyendo. En cambio, sí hay indicios de que, tras breves períodos de calma en algunas partes, vuelven a resurgir en otras con intensidad redoblada. De ahí que la UNESCO haya creído necesario entablar periódicamente una lucha cuyo resultado es, por lo menos, incierto". Claude Lévi-Strauss, "Raza y Cultura", 1971*

*No sé si las danzas fueron diseñadas por tamaño, forma, etiqueta. No sé si están clasificadas, no sé qué tan importante es el color de la piel, la forma de tu rostro, tu sonrisa. No sé de lo que soy digna de bailar.*

*Nazzly Bernal, 2017*

### **Mi maestra de danza**

Estudie en la Universidad Pedagógica Nacional "Educadora de Educadores". Pertenece al "Grupo de proyección folclórica UPN" por bastantes años y allí conocí a mi maestra de danza.

La universidad desde el programa de extensión cultural, expone como finalidad del Grupo, *"recuperar y proyectar los orígenes folclóricos y culturales de nuestra identidad colombiana, estimulando en el individuo un sentido de pertenencia y*

*espíritu investigador como pedagogos y gestores culturales a través de la sensibilidad corporal, dentro de un espacio de convivencia y bienestar*".<sup>28</sup> Ha tenido un recorrido histórico de 39 años, enfocado en la recuperación y proyección del folclor y la identidad colombiana, con un especial y específico énfasis en la generación y articulación con los procesos pedagógicos.

Mi maestra de danza fue bailarina del Grupo de la Universidad al que yo pertencí en la época de los años 80 tras la llegada de Donaldo Lozano<sup>29</sup>, maestro nacido en el municipio de Condoto, Chocó- Colombia en el año 1941. Tras su llegada a la capital, un grupo de estudiantes chocoanos de la Universidad Pedagógica Nacional, lograron la contratación al folclorista en esta institución donde laboró durante catorce años (14) años, dirigiendo el Grupo de danzas representativo junto al maestro Luis Ernesto Moreno. De este proceso educativo y folclórico se inició una escuela de grandes coreógrafos, bailarines y educadores que años más tarde, seguirían difundiendo el folclor transmitido por el maestro Lozano en diversos lugares del territorio nacional. Personajes que trabajan actualmente dirigiendo los grupos de danza de diferentes universidades, casas de la cultura y fundaciones en todo el territorio nacional.

En la de los años 80, la población que principalmente tenía la posibilidad de acceder al grupo de danza Folclórica de la Universidad eran Afro descendientes, y el espacio para la demás comunidad era limitado. A mi maestra de danzas le toco batallar un espacio en donde el tono de piel era una debilidad o una fortaleza.

---

<sup>28</sup> Tomado de: <http://cultura.pedagogica.edu.co/verTaller.php?idp=101#tab194-tab>. El día 18 de Enero de 2017 a las 2:17pm.

<sup>29</sup> Uno de los principales promotores del Folclore Chocoano, quien ha trabajado y difundido las danzas, tonadas, cantos y músicas de la costa pacífica en Bogotá desde el año 1963. Donaldo Lozano, conocido como "Donaldo Pio, El enmascarado de plata, la sombra vengadora" Nació en el municipio de Condoto en el año 1941. Difusor del folclore chocoano en diferentes Universidades Como: Grupo de danzas de la Universidad Nacional de Colombia, Universidad Libre, Universidad de la Salle, Universidad ESAB, Universidad Distrital, Universidad Central, y talleres en casi todas las universidades de Bogotá, así como también trabajó en diversos Colegios y casas de la Cultura de Cundinamarca, entre los que se encuentra: el Colegio Eucarístico Mercedario, Colegio Ciedi, Colegio Incoop, Liceo Cultural las Américas, Casa de la Cultura de Chía y director del grupo de danzas afrocolombianas del municipio de Tabio. Tomado de: <https://sites.google.com/site/donaldolozanom/home/biografia>



Años después, tuve la posibilidad de ingresar al grupo en compañía de una nueva dirección y grupo diverso de personas. Este lugar por el cual habían transitado generaciones llegaba a ser parte de mi vida y mi experiencia entre mi maestra de danza y yo.

### ***Mi Maestra de Danza y yo***

*Recuerdo que al entrar al lugar en donde se llevaba a cabo el ensayo, me sentaba en el fondo del salón, asomaba la cabeza para que ella me tuviera en cuenta.*

*Algunos compañeros le daban un beso en la mejilla y le decían Maestra, ella mi Maestra.*

*Me ubicaba en las danzas para "blancos" y en ocasiones me decía lo mal que estaba haciendo las cosas.*

*"De ningún modo" -decía - en las danzas afro no, porque tú no eres "negra"-.*

*-Sonría- pero no fingidamente, -expresaba- y yo pensaba como buscar una sonrisa, ¿cuál es mi verdadera sonrisa?, quizás no tenga una propia y en vez de alegrarme con lo que hacía o aprendía, soportaba, porque mi anhelo era hacer lo que los demás hacían.*

Los profesores somos modelos, pero también somos las secuelas de lo que nos ha antecedido sin culpas conscientes; quizás, adquirimos formatos de ser. El pensar en el carácter con que mi maestra de danzas me enseñó, me hace confrontar que en algún lugar o momento de su proceso como estudiante y bailarina, aconteció en su experiencia algo que transformo o trazo su ruta de enseñanza. Los enunciados propuestos desde quienes visionaban una forma de enseñanza en la Universidad, efectivamente consolidaron estímulos "con sentido de pertenencia" que como "pedagogos y gestores culturales tuviesen en cuenta únicamente la sensibilidad

*corporal... que a su vez permitieron un especial y específico énfasis en la generación y articulación con los procesos pedagógicos*<sup>30</sup>. Procesos pedagógicos que han sido permanentes, constantes y repetitivos.

Reclamar no llega al fondo de lo eminente ha sido para nosotros o para ellos. Como escenario pedagógico es en el lugar de la universidad, donde la acción ha ocurrido, donde los personajes se forman, donde vivimos historias y donde el contexto aparece y desaparece.

Mi padre decía que *“un profesor no solamente tiene que saber escribir, leer y enseñar... un buen profesor conoce desde el fondo lo que es la vida”*. Conocer desde el fondo que somos imágenes que se cargan de tiempo, iniciamos los movimientos y es allí cuando nos tenemos que quedar como piedras por un instante e inmediatamente alzar el vuelo. Buscar ese preciso instante, es buscar Ser consciente. Estar entre movimientos y detenerse es creer que hay un tiempo del contexto, de la gente, de la memoria que se reduce a tan solo unos minutos. No se trata de negar una construcción académica que ha trascendido sino más bien, tomar esas vicisitudes que no se pueden decir, pero que están presentes y se sienten por segunda vez cuando se perciben en la historia de esas nuestras memorias.

Buscar un punto cero, puente, punto de encuentro es encontrar la posibilidad.

Hay apuestas metodológicas, hay elementos de nuestra enseñanza que se replican y operan sin sentido. Pasar dos años entendiendo que hay lugares en los que nos movemos y ocasionalmente son difíciles de abandonar, constituyen un momento para darse cuenta y conocer lo que creíamos conocido.

Determinar culpables no es el lugar de esta bailarina son realidades y un sin número de claves que consolidan parte de una realidad, más siendo profesora,

---

<sup>30</sup> Citado anteriormente.

encuentro la imagen seguida de una maestra, pero de una maestra un poco más consciente de que el poder metodológico puede estar en otro lugar.

## **Es verdad y es mentira**

### **Es verdad o mentira**

Los bailarines de folclor siempre sonrén  
Lo que siempre sonrén son los bailarines de folclor  
Sonrisa natural o sonrisa postiza  
Sonrisa postiza o sonrisa natural  
La sonrisa que busca llegar a ser  
A Ser busca la sonrisa  
El folclor es alegría y felicidad  
El folclor es del pueblo y para el pueblo  
Un pueblo sin folclor es un pueblo triste  
Sin folclor el pueblo está triste  
El folclor es la raíz del pueblo  
Sin raíz no hay folclor  
Colombia país diverso  
Diversas danzas de Colombia  
El folclor es colectivo, popular, espontaneo, Regional  
Regional, espontaneo, popular y colectivo es folclor  
Lo tradicional está marcado por la palabra folclor  
El folclor está marcado por la tradición  
Con el folclor no se sufre  
Se sufre con el folclor  
Las danzas del interior las bailan los del interior  
Las personas del interior bailan las danzas del interior  
Las danzas están sectorizadas  
Sectorizadas están las danzas  
Necesito ennegrecer mi piel para bailar danzas afro  
Las danzas afro las puedo bailar si ennegrezco mi piel  
No hay nada que me haga más feliz que bailar danza folclórica  
Bailar danza folclórica me hace feliz

Muchos pueblos tiene danzas pocos tienen folclor

Folclor tiene pocos pueblos y muchos tienen danzas

*Ser y Ser consciente*

*La Bailarina de Folclor que es Profesora*

# I

## ***Idea Orientadora***

### ***Ser y Ser consciente***

#### ***La bailarina de Folclor que es profesora***

Pensar y abordar el ser bailarina de folclor, implica madurar sobre la travesía por la Educación Artística, madurar para creerla como alternativa que tiene en el sentir, una forma metodológica, un lugar y un espacio en donde nadie nos enseña a hacerlo. Es complicado de nombrarlo porque solo se siente y es tan poderoso que visualiza escenarios, lugares, conocimientos, aprendizajes y enseñanzas.

Ser Bailarina de danza Folclórica y profesora, significa estar en reconciliación, entre el orgullo, el coraje, el humor, la decepción, la sensualidad, el canto, la dignidad, el odio y el amor. Ser las dos cosas en temporalidades distintas, cobija todo lo que me configura y me ha configurado como las claves que aparecen en este, mi trabajo.

La forma en que se ha instalado todo cuanto se ha mencionado, es el resultado de una propuesta de baile, una pieza de danza que se hace movimiento, movimiento de conciencia, realidad, aceptación y posibilidad.

La posibilidad de escribir con gusto y con un tono al que le he apostado todo, puramente porque es sobre y desde mí de quién escribo, y ha sido el procedimiento para recuperar la esperanza en Ser y Ser en quienes me acompañarán en este viaje que continúa.

Un viaje que continúa y que sin duda, con el que algunos más se identificarán o contradecirán, pero de eso se trata, es tener la alternativa de poner en manifiesto instantes de la realidad de unos pocos o de unos muchos.

Es intentar no ser olvidada, de no olvidarme y de que no continuemos olvidando, y aunque llegue suceder, cuidaré mi esperanza, de poder emerger desde dentro, buscando entre algunos despojos sin importar que hagan parte de nuestra vida.

Si me imagino este lugar posterior en mi ejercicio como bailarina y profesora, encuentro inicialmente, que la única ruta posible de imaginar, es la de continuar caminando de la mano con mi sentir junto con la cuestión de “nadie nos enseña a hacerlo”. Encuentro la posibilidad de establecer un diálogo entre las sensaciones que podamos expresar sea cuál sea la singularidad expuesta en ellas, para mí determinan, el camino inicial, para llegar al recorrido que puede aparecer para imaginar un lugar posible entre instrumentos y emociones, entre sudor y cansancio. Moverse porque es hermoso sonreír cuando sentimos la música, las letras y las historias.

Existen versiones de la verdad y de las mentiras, de todo. Si existe algo perfecto, siempre se le encontrará lo imperfecto. Las imperfecciones han de aparecer en la cancha, en el pasto, en el lodo, en el agua, en la posibilidad, visualizando lo perfecto. Lo perfecto en la naturalidad de una sonrisa espontánea que puede aparecer una sola vez, el perfecto descubrimiento en ese ¿cuándo?, nuestra experiencia se hace pública y consciente; como también, en la perfección del poder creer y soñar, que no es necesario ser de una región específica o tener un color de piel formal, para desenvolverse en el hacer, más cuando “nadie nace odiando” y no se abandona un lugar cuando cojeamos un poco.

El pintarme el rostro y el alma de negro y enamorarme de un específico ritmo, tipo o estilo musical; no tiene como finalidad satirizar o caricaturizar. Es la travesía por una narrativa en la que he encontrado la estructura, para darme a conocer y enfrentarme a mis propios fantasmas, a los que han creado junto conmigo y sin mí entre imaginarios y discursos.

No renuncio a mi disciplina y mi gesto se entreteje.



Mi gesto que se extiende en el colmo de la alegría, que era Ella, quien inevitablemente llegaba con los ojos húmedos y la boca sonriente, era seca como una ciruela y dura pero tan suave. Siempre tenía la costumbre de exigir un viejo tambor alegre, un Macho, una Hembra, un llamador, una tambora y una reconfortante voz cuando quería ser escuchada. Quería ver pañuelos rojos, trajes blancos, de colores y muchas flores. No era que tuviera un buen motivo para estar feliz; o por lo menos, no necesitaba ser conocido, pero eran tan suficiente que con tan sólo que Ella lo supiera y transmitiera, Dios y sus hijos sabrían cuánto es buena.

Ella con tantos años encima e historias sagradas a sus espaldas, vivía para sentir y ser orgullo del pueblo, de la ciudad, del niño, del adulto. Cuando de madrugada sale y con besos se despide para dejar descubrir *“el truco viejo de una Gaita vieja que no sé qué es lo que tiene”*.<sup>31</sup>

Este es el mejor homenaje que puedo hacerte a ti Gaita mía en agradecimiento por encontrar en tus melodías, mi propia sonrisa, el alivio y la posibilidad para enseñar con sentimiento fugaz y pujante. Con ella he tocado el suelo y he esculcado el alma, y encuentro sólo la protuberancia de mi nombre Nazzly Faride Bernal Salinas, la bailarina de folclor que también es profesora.

Y este es mi trabajo.

---

<sup>31</sup> *Letra de canción inédita, tercer puesto del Festival de Gaitas en Ovejas, Sucre. Canción: “Soy Montañero” a ritmo de Porro de Juan Carlos Díaz de Lorica.*

*De una Sonrisa postiza a mi Sonrisa*

# I

Ante noche tuve un sueño  
Y ahora vuelvo a soñar  
Soñé que quise devorarte  
Como el camino al caminar

Con mis pies descalzos  
Siento el tambor  
El golpe de un llamador  
Vibrando con su repique

*Dame tu mano mamita  
Pues llevó la aficción  
A comprender otro lugar  
En mi memoria y corazón*

*Siento la necesidad  
De ennegrecer mi piel  
Para bailar  
Lo que no transmite mi color de piel*

Cuando me pongo a bailar  
En mi memoria todo cabe  
Porque encuentro la conexión  
con mis pies sobre el suelo

*Sonríe belleza mía  
Y No llores Gaita mía  
Que en el espiral de sensaciones*

*Ni noción del tiempo hay*

Mamita mía

Esta es la Gaita llorona

Pa quien la sabe llorar

Y pa quien la sabe bailar

Por: Nazzly Bernal Salinas

## II

Cuántas son las cantaoras

que se llaman poetas

dicen en el Chocó

Y digo yo

Cuántas son las bailarinas

que se llaman poetas

Bailarina que aprendió

a bailar la Gaita

de los antiguos maestros

Escuchando en la Gaita

notas sentadas para irme con el gusto

con el gusto de haberlas sentido

No soy de las tierras más grandes

de donde son los Gaiteros

ni mi color de piel es moreno

No uso abarcas tres puntas  
que identifican su gente  
pero soy de tierras sagradas

Lleno el suelo de esperma  
olvidando las penas  
y me lleno de alegría  
cuando mi sonrisa se asoma

Añorando todos los días  
visitar los montes de María  
para gozar con notas de gaitas hermosas

Por: Nazzly Bernal Salinas

### III

Gaita mía

Llevó tu melodía

para meterse y entusiasmarme el alma

*“Suéname tu melodía  
cántame por la mañana  
para que me alegre el día”<sup>32</sup>*

Emporio gaitero  
que alimenta mi sonrisa  
y me conmueve el alma

Me haces brillar sobre el suelo  
mi suelo  
para brindarte mis sentimientos  
con este mi homenaje

Claro e inmortal

Por: Nazzly Bernal Salinas

---

<sup>32</sup> Fragmento de la Canción: Pájaro de la montaña, Grupo de Gaitas “GAIMARA”.

## IV

Fragmento de Letra de Un Homenaje a Ovejas.

De: Sebastián Casas Maderas

Escuchen este homenaje  
que entrega mi voz  
repleto de amor  
para este lindo pueblo

Emporio gaitero  
donde alimento mi gran pasión  
¡Pasión de Gaitas!

Eres la bella canción  
escrita por Dios  
que inspira el amor  
y embelese el alma

San Francisco la canta  
esa linda letra que ovejas te amo

La canta Mosquera,  
la canta Llirene  
formando en el cielo un coro celestial  
con frases Gaitera que al alma conmueven  
transforman lo héroes de este festival

Brillan la luna sobre este suelo



enalteciendo su sed de paz  
con una gaita Ovejas tus miedos  
se hacen un sentimiento fugaz

Con una gaita Ovejas tus miedos  
se hacen un sentimiento fugaz

## V

Toca toca tamborero  
y acompaña esa Gaita mía y dignidad mía  
Para cantarla y sentirla

No puedo referenciarte sino a ti  
por darle forma a mis sueños  
y compañeros viaje

Por alimentar está pasión  
llamada danza folclórica  
y enaltecer mi sed como profesora y bailarina

Y es que nunca la puedo olvidar  
porque no te dejas olvidar  
aunque mi memoria sea ligera

No encuentro otro lugar donde quisiera estar  
ya que *"No hay como mi tierra, no hay tierra como la mía"*<sup>33</sup>

---

<sup>33</sup> Fragmento de la canción "Mi regreso" de Los Gaiteros de San Jacinto".

***Textos, Autores, músicos y cataoras (es) que acompañaron mis reflexiones***

***Abadía Morales Guillermo.*** La “Biblia del Folklore” (Compendio General de Folklore colombiano)

***Agambed Giorgio.*** Ninfas. Pre- textos, Valencia (2010)

***B. Henri.*** Le Rire. Sarpe (1985)

***Bárcena Fernando.*** Entre generaciones, la experiencia de la transmisión en el relato testimonial (2010)

***Heilburum.*** Writing a Woman’s Life (1998)

**Joaquín Piñeros Corpas**

***Lévi- Strauss Claude,*** “La mirada distante”. Traducción de Silvio Mattoni. Teorías y Ensayos (1983)

***Lévi-Strauss Claude,*** “Raza y Cultura” (1971)

***Patronato Colombiano de Artes y Ciencias.*** “Normas para calificar la Danza Folclórica de Colombia y organización de Festivales”. Ministerio de educación Nacional. Republica de Colombia (2010).

***Ranciere Jacques.*** El maestro ignorante. Laertes (2003)

***Zemelman.*** Los horizontes de la Razón. Antrophos, Barcelona (2011)

### ***Otros referentes***

Canciones y compilados de Música de Gaitas. Gaiteros de Ovejas, Departamento de Sucre- Colombia.

Referentes de narraciones orales, canciones y letras de representantes del folclor Nacional, entre ellos:

***Canalón de Timbiquí***

***Delcy Gil***

***Etelvina Maldonado***

***Grupo de Gaitas "Gaimara"***

***Grupo de Gaitas "Trapiche"***

***Jorge Velosa***

***Juan Carlos Díaz de Lorica***

***Los Gaiteros de San Jacinto***

***Juan Chuchita***

***Nando Ochoa***

***Petrona Martínez***

***Víctor Yepes***